

¥0  
Free

ぎょうせいしよし  
行政書士による

かながわけんがいこくじんそうだん  
神奈川県外国人相談  
きょうりょく かながわけんぎょうせいしよしかい  
協力：神奈川県行政書士会

ざいりゅうしかく  
在留資格・VISAの相談会



- ★Tiếng Việt
- ★English
- ★Tagalog
- ★中文
- ★にほんご



にちじ ねん がつ にち かようび とうけつしゅうりょう  
日時: 2022年3月15日(火) 13:00-16:30(16:00受付終了)  
ばしょ かながわけん がいこくじん そうだんまどぐち  
場所: 神奈川県 外国人 相談窓口 (あーすぶらざ)  
よこはまし さかえく こすがや じょうほう  
横浜市 栄区 小菅ヶ谷 1-2-1 2F 情報フォーラム  
でんわ  
電話: 045-896-2895

Buổi tư vấn với chuyên viên luật hành chính

- \*Khi bạn muốn biết con mình có cần thay đổi tư cách lưu trú để tiếp tục học lên hoặc đi làm hay không.
  - \*Khi bạn muốn biết thủ tục để đi làm khi đang có tư cách lưu trú là visa theo gia đình.
  - \*Khi muốn được hướng dẫn cách làm thủ tục xin vĩnh trú.
- ※ Tư vấn miễn phí. Nội dung tư vấn được giữ bí mật.

Thời gian: **Thứ Ba, ngày 15 tháng 3 năm 2022**,  
thời gian từ **13:00-16:30**(sau 16:00 hết nhận tư vấn)  
Địa điểm: Quầy tư vấn người nước ngoài thành phố  
Earthplaza Yokohama-shi, Sakae-ku, Kosugaya 1-2-1  
Điện thoại: 045-896-2895

Administrative lawyers consultation

- I would like to know if my child needs to change visa status due to his/her life change such as entering new school or getting a job.
  - When I have dependent visa, I would like to know what is necessary procedure to work.
  - I would like to know how to get permanent resident visa.
- ※ You can have consultation free of charge.  
Everything we hear is all confidential.

2022, **3, 15 (Tue) 13:00~16:30**  
(reception will close at 16:00)  
Earth plaza (foreigners consultation office)  
1-2-1 Kosugaya Sakae-ku Yokohama  
045-896-2895

Konsultasyon sa Administrative Scrivener  
(Gyosei-shoshi)

- Gusto kong malaman kung kinakailangan bang magpalit ng VISA para makapagpatuloy sa mataas na edukasyon / makapaghanap ng trabaho ang aking anak.
  - Gusto kong malaman ang proseso para makapagtrabaho ang mga gaya kong DEPENDENT ang hawak na VISA.
  - Nais kong magpaturo ng paraan sa pag-apply para maging permanenteng residente.
- ※ LIBRE ang konsultasyon at Kumpidensiyal.

Araw at Oras: **ika-15 ng Marso, 2022 (Martes)**  
**1 p.m.~4:30 p.m. (matatapos ang tanggapan ng 4 p.m.)**  
Lugar: Korner ng Konsultasyon ng mga Dayuhan sa  
Earthplaza Yokohama-shi, Sakae-ku, Kosugaya 1-2-1  
Telepono : 045-896-2895

行政書士咨询会

- 如何办理永住许可申请手续
  - 孩子升学、就职时需不需要变更孩子的在留资格
  - 家族滞在签证的人想打工时需要办理什么手续
- ※ 咨询是免费的。对咨询内容保守秘密。

日期：2022年**3月15日**（星期二）  
时间：**13:00~16:30**（16:00受理为止）  
场所：神奈川县外国人咨询窗口（地球广场）  
横浜市栄区小菅ヶ谷1-2-1 2楼 情报馆  
电话：045-896-2895



〒247-0007 横浜市栄区小菅ヶ谷1-2-1  
☎ tabunka@earthplaza.jp  
☎ 045 896 2896 (多文化共生チーム)  
<問合せ時間> 9:00-17:00 ※祝日を除く月曜休館 ※新型コロナウイルス感染状況により閉室、時間短縮などの可能性がございます。

